

■ **Cozy Cottage Foods GmbH**, bisher in Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 225 vom 18. 11. 1999, S. 7835). Statutenänderung: 2. 12. 2003, 8. 01. 2004. Firma neu: **Word for Word Ltd liab. Co.** Uebersetzungen der Firma neu: **(Wort für Wort GmbH)**. Sitz neu: Männedorf. Domizil neu: Aufdorfstrasse 75a, 8708 Männedorf. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt das Erbringen von sprachlichen Diensten jeglicher Art, einschliesslich Übersetzungen, Werbetextverfassungen, Textbearbeitungen, Redenschreiben und Sprachcoaching, sowie die Beratung im Bereich Steuern, Gesellschaftsrecht, Geschäftsführung und Finanzen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten und sich bei anderen Unternehmen beteiligen. Sie kann weiter Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: van Wijk, Caroline, Bürgerin der USA, in Leersum (NL), Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-; van Wijk, Johannes, niederländischer Staatsangehöriger, in Leersum (NL), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Myrsep Stano, Mila, von Hohentannen und Zürich, in Männedorf, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 40'000.- [bisher: in Zürich, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-].
Tagebuch Nr. 1033 vom 12.01.2004
(02074282 / CH-020.4.020.112-6)